

# C'est

---

Stéfanie James  
Amanda Gardone

# pour

---

Récit et contrebasse

# cette



# nu

---

# C'est pour cette nuit

Récit et contrebasse



Une nuit pour venir au monde.  
Une nuit pour le quitter. La contrebasse  
se mêle aux mots pour nous embarquer  
dans cette grande traversée à la lisière  
de notre humanité : naître et mourir.

Public — adultes et adolescents dès 12 ans

Durée — 1h

*Écriture et récit*

Stéfanie James

*Composition, contrebasse et jeu*

Amanda Gardone

*Accompagnement artistique*

Bernadète Bidaude

*Création lumière*

Véronique Gougat

Stéfanie James | stefaniejames26@gmail.com | 06 61 86 59 92

Production C<sup>ie</sup> Les Racines du vent

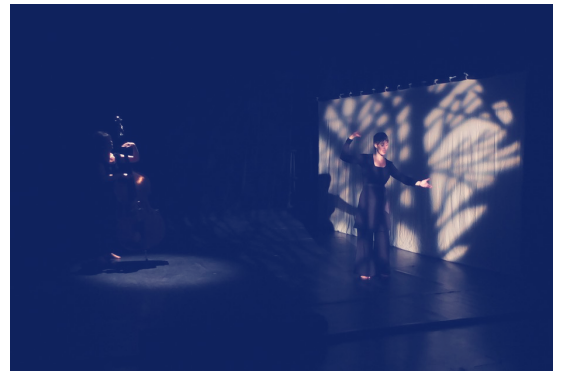
Partenaires de production : Conseil Départemental de la Drôme,  
la Spedidam, le Théâtre de Die, Le Plato (Romans sur Isère), L'Eolienne (Marseille).



*« Nous sommes tous exilés d'une terre inconnue. Une terre sans contour, sans couleur, sans mémoire. Tout comme au début des temps, à chaque nouvelle naissance se rejoue la création du monde. Une immense obscurité d'où l'on finit par s'extraire à la rencontre de la lumière. Incessamment, le mystère recommence et nous rassemble dans notre humanité sans frontière. Au crépuscule de notre vie, de nouveau le grand mystère vient*

*frapper à notre porte. Les rares voyageurs qui sont revenus de l'autre côté du miroir, après un petit séjour dans l'entre deux mondes, racontent un grand tunnel au bout duquel attend une lumière. La roue a fait un tour et nous voilà replongé dans le bain primordial. »*

Stéfanie James



*C'est pour cette nuit évoque ces mille et un passages qui bordent nos vies, le temps de la nuit de l'accouchement d'une femme.*

*C'est pour cette nuit, c'est une ode à la naissance, aux femmes, aux sages femmes, aux hommes qui les accompagnent ; tout autant qu'une ode à celles et ceux qui accompagnent le dernier voyage.*

*C'est pour cette nuit, c'est ouvrir le questionnement sur le rapport que nos sociétés modernes entretiennent avec la naissance et la mort.*

## *L'histoire*

Deux ans après un premier accouchement d'un bébé mort-né, Lucie est sur le seuil de son deuxième accouchement.

Cette nuit-là, elle sera traversée par des réminiscences qui nous parlent de ces deux passages qui bordent nos vies : la naissance et la mort.

La résilience de cette femme à travers cette nuit de création, nous invite en miroir à trouver notre propre résilience face ce qui meurt en nous et autour de nous, et accueillir ce qui naît, au niveau individuel et au niveau collectif.

# Extrait

*Ils ont regardé leurs visages éclairés par les flammes.  
Dans leurs yeux, brillait un peu de leur terre, mille et uns paysages.*

Malik s'est approché :

« Quand j'ai quitté la Kabylie et que suis arrivé en France,  
on me demandait toujours : « Tu viens d'où ? »

Je ne savais jamais quoi répondre. Alors je ne disais rien.

Jusqu'au jour où dans la cour de récréation, je me suis entendu dire :

*Je viens du ventre de ma mère, je l'ai quitté il y a 7 ans*

Le petit garçon en face m'a souri et m'a répondu :

*Ah marrant, moi aussi, j'ai quitté le ventre*

*de ma mère il y a 7 ans, alors on est frère de ventre !*

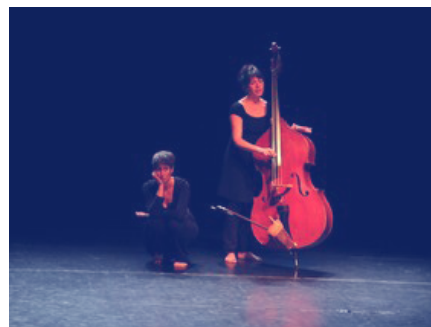
J'ai dit oui. À partir de ce jour-là, j'ai eu plein de frères et sœurs de ventre.

C'est à ce momentlà que j'ai commencé à faire ce rêve, toutes les nuits le même rêve :  
une femme immense était allongée dans la mer. Son ventre était rond comme le monde.

De son vagin, sortaient tous mes frères et sœurs de ventre : des australiens, des esquimaux, des brésiliens, des berbères, des maliens, des peuls, des chiliens, des suédois, des japonais, des italiens, des portugais... il y en avait des milliers.

Quand ils marchaient sur son ventre, la grande mère tournait comme le monde.

J'avais complètement oublié ce rêve. Mais la nuit dernière, la grande mère est revenue rouler dans mon rêve. »



## Les écritures

Le récit aborde le propos par le regard poétique, avec ce léger décalage par rapport à la réalité, pour qu'en sortant du spectacle, le regard puisse éclairer le réel autrement.

Nous avons fait le choix de donner à vivre la traversée d'une vie, avec son extraordinaire banalité, avec ses mille émerveillements. Avec l'envie de donner à éprouver la distorsion du temps qui nous attrape dans ces moments singuliers où l'on est amenés à vivre la naissance et la mort, à travers le long temps donné à une nuit d'accouchement et la fulgurance du temps qui fuit dans le dernier souffle, qui de nouveau ralentit le temps. À la manière des mille et une nuits, les récits s'emboîtent comme des poupées gigognes, le singulier rejoint l'universel, l'individuel le collectif.

### *L'écriture musicale*

La contrebasse, dans ce qu'elle contient de sons d'une extrême fragilité et d'une grande intensité, fait écho à la vulnérabilité mêlée de puissance qui nous traverse dans ces moments aux bords de naître et de mourir. Elle apporte les résonances et profondeurs de champs qui complètent ce que les mots ne disent pas.

### *Le travail de lumière*

La lumière de Véronique Gougat part de l'obscurité pour laisser surgir les espaces lumineux nécessaires à l'écriture du jeu des ombres et de la lumière. Sa lumière est poétique et joueuse, concrète et discrète. Elle révèle ce qui n'est pas nommé. Elle fabrique des matières qui donnent envie d'attraper la lumière. Elle ouvre les portes mystérieuses qui font discuter le visible et l'invisible.

### *L'écriture scénique*

Une conteuse, une contrebassiste et sa contrebasse.

La contrebasse est un corps, un instrument qui impose sa présence. Nous sommes donc trois sur scène, à dessiner avec les corps et les mouvements autant qu'avec les mots et les sons, pour inviter les images, dire et suggérer.

Une scénographie épurée pour laisser la place au mouvement et aux images intérieures.

A la fin, régulièrement, des spectateurs nous disent : « *En fait, il ne se passe rien d'exceptionnel — il n'y a pas d'intrigue complexe mais il y a tout. On est pris dans ces passages fondamentaux, qui font miroir à nos propres vécus de naissances et de morts* ».

*Ces retours font écho  
à notre intention :  
Faire miroir, pour  
ensemble, questionner  
le rapport que nos sociétés  
entretiennent avec  
la naissance  
et la mort.*





## L'équipe de création

*Stéfanie James | Conteuse*

Conteuse depuis 15 ans, Stéfanie James aime créer des images dans la tête du public. Elle poursuit sa recherche autour de la musicalité de la parole et la présence au corps en mouvement. Elle explore d'un côté le patrimoine oral de l'humanité, avec un goût particulier pour les contes merveilleux et fantastiques; d'un autre côté elle crée des récits, posant un regard sur le monde à travers un univers surréaliste.

[www.stefanie-james.com](http://www.stefanie-james.com)



*Amanda Gardone | Contrebassiste*

Contrebassiste, elle pratique autant la libre improvisation que des musiques plus écrites à la frontière des musiques traditionnelles, du jazz et de la musique contemporaine. Son jeu est nourri par un rapport intime au corps, à l'intériorité, au rythme, à la matière, au caractère vivant du timbre et par une approche polyphonique de l'instrument.



[www.amandagardone.wixsite.com](http://www.amandagardone.wixsite.com)

*Bernadète Bidaude | Accompagnement artistique*

Arpenteuse de territoire, collecteuse de mémoires, Bernadète aime aller à la rencontre des humains. Son travail se situe au croisement des histoires individuelles et des histoires collectives, dans ce point de rencontre qui contient le tout. Chacune de ses créations est nourrie par un travail d'écriture à la fois poétique et en prise avec le réel. Elle croise parfois les mots avec la musique. Une profonde humanité, toujours, est à l'honneur. Depuis plusieurs années elle offre son regard et son expérience pour accompagner les créations de conteur.se.s.

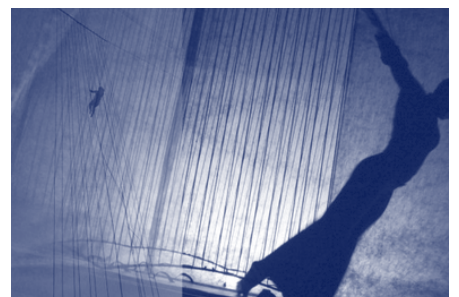
[www.bbidaude.net](http://www.bbidaude.net)



*Véronique Gougat | Création lumière*

Trapéziste, formée à l'école nationale du cirque Annie Fratellini, elle a tourné notamment avec le *Cirque Plume*, et le *Trans Express*. Depuis 2002, elle s'oriente vers des créations lumières pour des danseurs et aériens, puis d'autres arts. Pour elle, la lumière dans un spectacle vivant, c'est donner à voir autrement : jouer avec les couleurs, les directions, les intensités de la lumière en interaction avec les artistes. Donner du mouvement à des images, créer des reflets, faire danser les ombres, changer les apparences, jouer avec le visible et l'invisible et avec les émotions du moment.

[www.ascendances.org](http://www.ascendances.org)



# *Fiche technique spectacle* *“C’est pour cette nuit”* *Version théâtre ou salle équipée*

Espace scénique 8m ouverture sur 6 m profondeur  
avec fond de scène noir.

Lumière : prévoir 24 circuits X 2KW

+ une console 2 préparations

- 16 pars (Cp 62)
- 10 PC 1000W
- 2 PC 2KW
- 4 découpes 614 (dont une avec porte gobo)
- 6 platines de sol
- 2 pieds pour les latéraux
- 1 rampe (fournie par la compagnie)

Montage : prévoir un service de 4h de montage, réglages puis  
une répétition avant la représentation.

Un plan de feu peut être fourni dans le cas d'un pré-montage  
avant notre arrivée.

Pas de sonorisation, la contrebasse est en acoustique

Pour l'accueil des artistes et techniciens :

- Prévoir un espace au calme, où les artistes pourront  
se changer et se concentrer
- Café, tisanes, fruits frais et/ou secs, eau sont  
toujours bienvenus
- Dans le cas où un temps de repas est compris dans  
la journée de travail, merci de prévoir la prise en  
charge des repas, en concertation avec la compagnie.

Contact technique :  
Véronique GOUGAT

06 74 76 99 81

[v.gougat@orange.fr](mailto:v.gougat@orange.fr)

Contact artistique :

Stéfanie James

06 61 86 59 92

[stefaniejames26@gmail.com](mailto:stefaniejames26@gmail.com)



# Diffusion du spectacle

## Prochaine représentation

Maternité de Pertuis (84)

22 mars à 18h30 — sur une programmation *hors les murs*  
de la médiathèque *Les Carmes*

---



---

## Représentations 2018

Maternité de Brignoles (83)

20 juin — avant-première

Théâtre de Die (26)

12 oct. — première avec création lumière

Médiathèque de Romans sur Isère (26)

27 oct. — dans le cadre du Festival *La cour des contes*

Paruel – Gigors et Lozeron (26)

16 novembre

Salle des fêtes de Taulignan (26)

2 déc. — dans le cadre du festival *Contes et Rencontres*

ESCDD de Die (26)

8 décembre — dans le cadre des journées  
organisées par le *Collectif Libres racines*,  
autour de la naissance

---



## FICHE TECHNIQUE SPECTACLE « C'EST POUR CETTE NUIT »

### VERSION THEATRE OU SALLE EQUIPEE

Espace scénique 8m ouverture sur 6 m profondeur avec fond de scène noir

Lumière : prévoir 24 circuits X 2KW + une console 2 préparations

- 16 pars (Cp 62)
- 10 PC 1000W
- 2 PC 2KW
- 4 découpes 614 (dont une avec porte gobo)
- 6 platines de sol
- 2 pieds pour les latéraux
- 1 rampe (fournie par la compagnie)

Montage : prévoir un service de 4h de montage, réglages puis une répétition avant la représentation.

Un plan de feu peut être fourni dans le cas d'un pré montage avant notre arrivée.

Pas de sonorisation, la contrebasse est en acoustique

Pour l'accueil des artistes et techniciens :

- prévoir un espace au calme, où les artistes pourront se changer et se concentrer
- café, tisanes, fruits frais et/ou secs, eau sont toujours bienvenus
- dans le cas où un temps de repas est compris dans la journée de travail, merci de prévoir la prise en charge des repas, en concertation avec la compagnie.

Contact technique : Véronique GOUGAT / 06 74 76 99 81 / [v.gougat@orange.fr](mailto:v.gougat@orange.fr)

Contact artistique : Stéfanie James / 06 61 86 59 92 / [stefaniejames26@gmail.com](mailto:stefaniejames26@gmail.com)